



UNIVERSITÀ PER STRANIERI DI SIENA

DADR
Dipartimento di Ateneo
per la Didattica e la Ricerca

Centro CLASS
Centro per le Lingue Straniere

Centro DITALS
Certificazione di competenza
in didattica dell'italiano a stranieri

Subtitling and Intercultural Communication European Languages and beyond



Bruno Sullo, *Beyond the Poster n.10 - 2007, cm 70x70*

27 February 2014, Aula Magna

9:15 – 10:30

Chair: C. Buffagni

Keynote Speakers

Y. Gambier / D. Katan

***Subtitling for different audiences in Europe
and beyond - I***

10:30 – 11:30

Chair: M. Palermo

**S. Bruti, V. Bonsignori / L. Penrod, A. Malena /
S. Carpicci**

***Subtitling for different audiences in Europe
and beyond – II***

11:45 – 13:00

Chair: M. Baldo

V. Alfano / S. Zanotti / J. Lazic / J. Han

14:30 – 15:45

Chair: B. Garzelli

Keynote Speakers

H. Gottlieb / J. Díaz-Cintas

Subtitling for deaf and hard of hearing audiences

15:45 – 16:45

Chair: A. Villarini

S. J. Jekat / J. Beer / M. Miquel Iriarte

***New technological frontiers of subtitling
around the world***

17:00 – 18:15

Chair: S. D'Agata D'Ottavi

**N. Talaván, P. Rodríguez-Arancón / L. Bywood,
Y. Georgakopoulou / R. Tonin / G. L. De Rosa**

28 February 2014, Aula Magna

***Subtitling and Foreign Language Learning in
Europe and beyond – I***

9:00 – 10:30

Chair: P. Diadori

**G. di Pietro / A. Alessandro / E. Bricco, A. Giaufret,
N. Murzilli, M. Rossi / T. Serrano Coronado**

***Subtitling and Foreign Language Learning in
Europe and beyond – II***

10:30 – 11:45

Chair: D. Troncarelli

**S. Laviosa / M. Y Gamal / R. Romagnoli /
T. Baumann**

Scientific and Organising Committee

**M. Baldo, C. Buffagni, P. Diadori, B. Garzelli,
S. Semplici, D. Troncarelli, A. Villarini**

Piazza Carlo Rosselli, 27-28 – Siena
www.unistrasi.it
congress_subtitling@unistrasi.it